

# SONY

4-478-288-11(1)

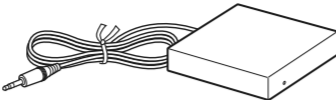


IJW7

## Bežične stereo slušalice

**Uputstvo za upotrebu**

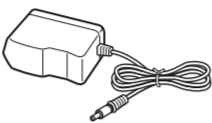
## Provera isporučenog sadržaja



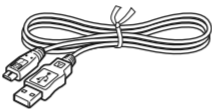
Predajnik TMR-HW300 (1)



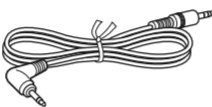
Slušalice MDR-HW300 (1)



Mrežni adapter (1)



Mikro-USB kabl (50 cm) (1)



Kabl za povezivanje (1,5 m) (1)

## Funkcije

Zahvaljujemo na kupovini Sony MDR-HW300K sistema bežičnih slušalica. Pre upotrebe pročitajte u celosti ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Neke od funkcija su:

– **Zvuk visokog kvaliteta sa digitalnim bežičnim prenosom**

Digitalni bežični prenos na 2.4GHz sprečava smetnje usled prepreka. Zvuk visokog kvaliteta sa digitalnim bežičnim prenosom.

– **Snažan i izražajan zvuk**

Snažan i izražajan zvuk uz neodijumske zvučne jedinice od 40mm.

– **Komforno nošenje čak i nauže periode**

Komforno nošenje uz mekane jastučiće za uši i glavu.

– **Automatski izbor kanala u realnom vremenu za neprekidan zvuk**

Automatski izbor kanala u slušalicama u realnom vremenu za najbolji prijem kanala. Ovaj sistem može prebacivati prenos zvuka na slobodan kanal bez prekidanja zvuka pre nego što se signal blokira.

– **Kontrola jačine zvuka na samim slušalicama**

– **Lako punjenje preko USB porta**  
3 sata do potpunog punjenja baterije i približno 10 sati reprodukcije. Može se koristiti i tokom punjenja slušalica.

– **Opcija žičnog povezivanja**  
Slušalice se mogu koristiti i kao žičane povezivanjem isporučenog kabla. Sa žičanom konfiguracijom možete uživati u zvuku sa telefona, PC-ja i tableta.

– **Spiralni kabl za lako odlaganje**

pomažete u očuvanju prirodnih izvora. Za detaljne informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu upravu, odlagalište otpada ili prodavnicu gde ste kupili proizvod.



**Odlaganje starih baterija (primenjivo u Evropskoj Uniji i ostalim evropskim državama sa posebnim sistemima za odlaganje)**

Ovaj znak na bateriji ili ambalaži ukazuje da se baterija isporučena sa ovim proizvodom ne sme odlagati sa kućim otpadom. Na nekim baterijama ovaj simbol se može naći u kombinaciji sa hemijskim simbolom. Hemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) naznačeni su na baterijama koje sadrže više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Pravilnim odlaganjem istrošenih baterija čuvate okolinu i brinete za zdravlje svojih bližnjih. Nepravilnim odlaganjem baterija ugrožava se okolina i zdravlje ljudi. Recikliranje materijala doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

U slučaju proizvoda koji zbog sigurnosnih razloga, performansi ili zadržavanja neprekidnog napajanja zahtevaju stalnu povezanost sa unutrašnjom baterijom, takvu bateriju treba da zamene isključivo ovlašćeni serviseri.

Kako bi se osiguralo pravilno odlaganje, dotrajali uređaj predajte na odlagalište za reciklažu električnih i elektronskih uređaja.

Za sve ostale baterije, pogledajte odeljak o bezbednom uklanjanju baterija iz uređaja. Bateriju odnesite na odlagalište za recikliranje dotrajalih baterija.

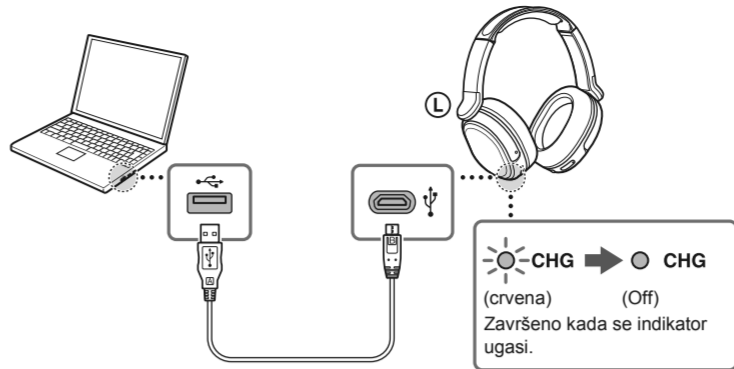
Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda ili baterije, obratite se lokalnoj upravi, komunalnoj službi ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj.

**Napomena za korisnike: sledeće informacije o električnim uređajima odnose se samo na zemlje koje primenjuju preporuke EU**

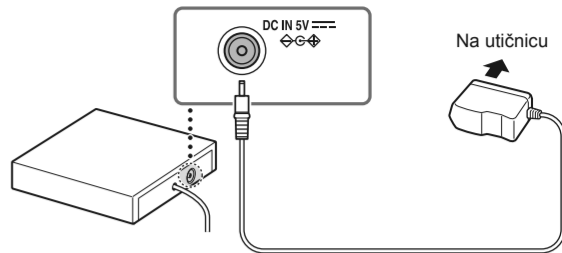
Ovaj uređaj proizvodi ili je proizveden u ime Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Za sva pitanja u vezi usklađenosti na osnovu zakonodavstva EU potrebno je obratiti se ovlašćenom predstavniku: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemačka. Za informacije o servisu i garantnim uslovima, obratite se na adrese navedene u zasebnim garantnim ili servisnim dokumentima.

## Kako koristiti

### 1 Napunite slušalice.

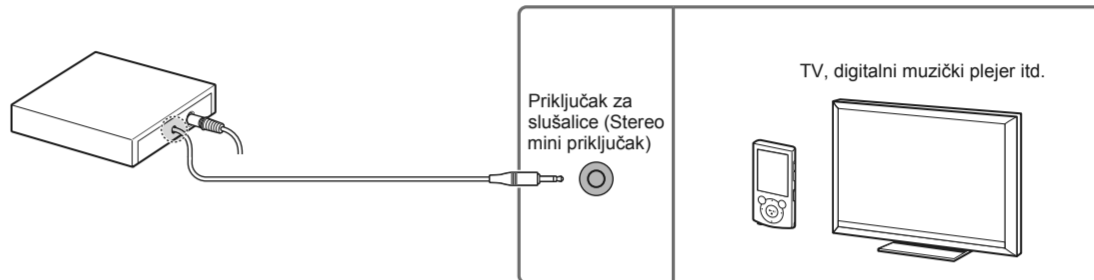


### 2 Povežite mrežni adapter.



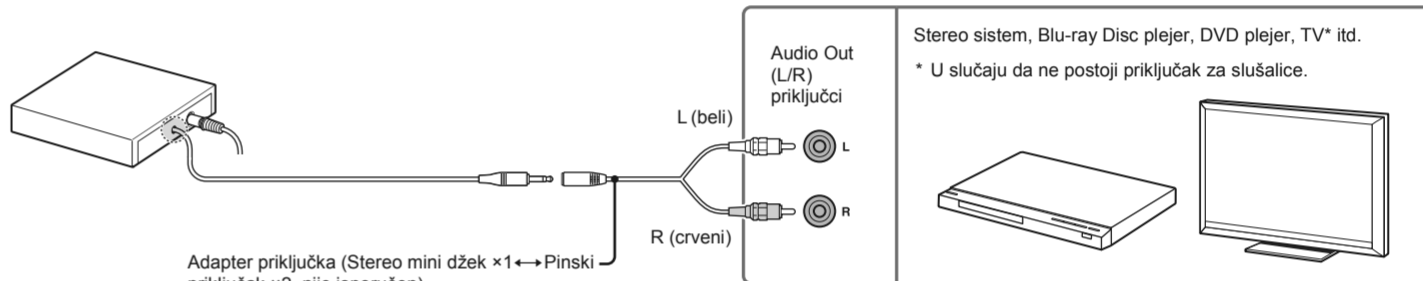
### 3 Povežite A/V uređaj prateći oznake **A** ili **B** ispod.

#### **A** Korišćenje priključka za slušalice A/V komponente



#### **B** Korišćenje priključaka (L/R) audio izlaza A/V uređaja

Koristite adapter priključka (nije isporučen) za povezivanje između predajnika i A/V komponente.



Adapter priključka (Stereo mini džek ×1 ↔ Pinski priključak ×2, nije isporučen)

Stereo sistem, Blu-ray Disc plejer, DVD plejer, TV\* itd.

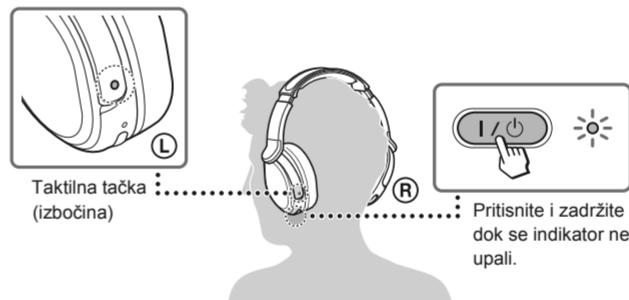
\* U slučaju da ne postoji priključak za slušalice.

Ukoliko je zvuk izobličen povezivanjem predajnika na priključke (L/R) audio izlaza A/V uređaja, ponovo priključite predajnik na priključak za slušalice.

### 4 Stavite slušalice na glavu.

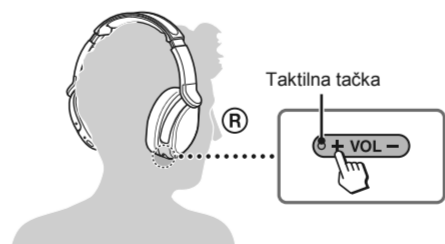
#### Pre slušanja

Obavezno smanjite glasnoću u slušalicama nakon što se I/⏻ (On/Standby) indikator upali kako bi smanjili rizik od oštećenja sluha.



### 6 Podesite jačinu zvuka.

Slušalice će dati zvučni signal kada se dostigne maksimalno pojačanje zvuka.



### Nakon upotrebe

**1** Zaustavite reprodukciju sa A/V komponente.

**2** Pritisnite i zadržite taster I/⏻ (On/Standby) na slušalicama dok se indikator I/⏻ ne ugasi.

#### Savet

Slušalice će se automatski ugastiti ukoliko RF se prenos signala sa predajnika zaustavi na više od 5 minuta.

### Ukoliko nema ulaznog signala ili je ulazni signal previše nizak u roku od oko 10 minuta

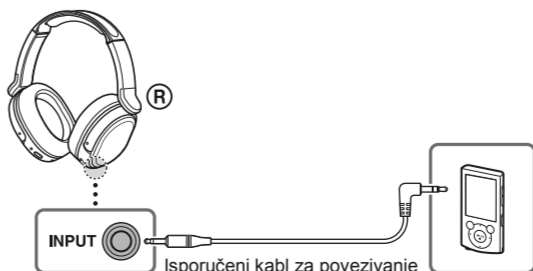
Ukoliko predajnik ne detektuje signal, POWER indikator predajnika treperi oko 10 minuta, a zatim predajnik automatski zaustavlja odašiljanje RF signala.\* Predajnik se ponovo pokreće nakon ponovnog prijema audio signala.

Predajnik može takođe prestati sa radom ako je nivo signala sa A/V komponente previše nizak. Ukoliko se to dogodi, pojačajte zvuk povezane A/V komponente unutar opsega gde zvuk nije izobličen, i stišajte zvuk na slušalicama.

\* Ukoliko sa A/V uređaj dolazi šum, predajnik se možda neće isključiti čak i ako se nikakav drugi zvuk ne emituje.

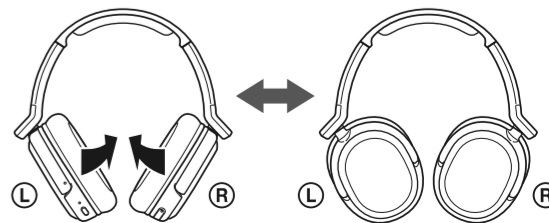
### Korišćenje uređaja povezivanjem putem isporučenog kabla

Uređaj možete koristiti kao obične slušalice povezivanjem isporučenog kabla. Slušalice takođe možete puniti tokom korišćenja sa kablom. Obavezno koristite isporučeni kabl za povezivanje. Da biste smanjili rizik od oštećenja sluha, pre povezivanja smanjite glasnoću A/V komponente.



### Odlaganje slušalica

Proverite levo i desno kucište pre sklapanja radi odlaganja.



MDR-HW300K

**Srpski** Bežične stereo slušalice

## UPOZORENJE

**Kako biste umanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši niti vlazi.**

Kako biste sprečili požar ili električni udar, ne izlažite uređaj kapljanju ili prskanju i ne stavljajte na uređaj posude sa tečnošću, npr. vaze.

Ne izlažite baterije (kako rezervne tako i instalirane) preteranoj toploti kao što je sunce, vatra ili sl. na duži vremenski period.

Ne otvarajte kucište kako bi izbegli strujni udar. Prepustite popravke isključivo stručnim osobama.

Ne postavljajte uređaj u uzak prostor, kao što je police za knjige ili ugradni ormarić.

Budući da se napajanje prekida iskopčavanjem mrežnog adaptera iz utičnice, priključite uređaj na lako dostupnu zidnu utičnicu. Ako primetite kakvu nepravilnost, odmah izvučite adapter iz utičnice.

Ovaj uređaj nije isključen iz napajanja sve dok je utikač povezan na utičnicu, čak i ako je uređaj isključen.

Preveliki zvučni pritisak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.

Pločica sa imenom se nalazi na dnu emitera.



Kompanija Sony izjavljuje da je ova oprema usklađena sa osnovnim uslovima i relevantnim odredbama preporuke 1999/5/ EC.

Za detalje posetite sledeću Internet adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Validnost CE oznake je ograničena isključivo na zemlje gde je ona zakonom propisana - uglavnom u regiji Evropske Ekonomske Zajednice (European Economic Area).



**Odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja (primenjuje se u Evropskoj uniji i ostalim evropskim zemljama sa posebnim sistemima odlaganja)**

Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da ovaj proizvod ne sme da se odlaže kao kućni otpad. Treba ga odložiti na za tu namenu na predviđenom mestu za reciklažu električne ili elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem dotrajalog proizvoda pomažete u sprečavanju mogućih štetnih posledica po okolinu i ljudsko zdravlje, do kojih može doći usled nepravilnog odlaganja proizvoda. Reciklažom materijala

## Preporučeni proizvodi

## Slušanje zvuka putem slušalica i sa TV zvučnika istovremeno

Povežite predajnik radije na vaš uređaj za kablovsku/ satelitsku televiziju nego na TV. Neki TV uređaji se mogu podesiti da istovremeno emituju zvuk i kroz zvučnike i kroz priključak za slušalice. Za detalje o podešavanju pogledajte uputstvo za upotrebu TV-a.

### Napomene o mono povezivanju

Ukoliko povežete predajnik direktno na priključak za slušalice (mono priključak) na A/V komponenti, audio signal se možda neće čuti u desnom kanalu.

## Upravljanje zvukom

## Saveti za punjenje

### Prvo napunite slušalice

Slušalice sadrže punjivu Litijum-Jonsku bateriju koju je potrebno napuniti pre prvog korišćenja.

### Vreme punjenja i korišćenja

Pribl. vreme punjenja	Pribl. vreme trajanja baterije <sup>1)</sup>
3 sata <sup>2)</sup>	10 sati <sup>3)</sup>

1) pri 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW izlaz
2) sati potrebno za potpuno punjenje prazne baterije
3) Vreme može varirati u zavisnosti od temperature ili uslova korišćenja.

#### Preostali kapacitet baterije

Da biste proverili preostali kapacitet baterije, uključite ih i proverite indikator. Kada lampica I/⦿ svetli crveno, baterije su i dalje upotrebljive. Napunite slušalice ukoliko indikator I/⦿ ne svetli više, svetli slabije, trepće ili primljeni zvuk postane iskrivljen ili sadrži šum.

#### Punjenje slušalica preko zidne utičnice

Ukoliko slušalice punite korišćenjem zidne utičnice koristite UCB AC adapter (nije isporučen). Za detalje, pogledajte uputstvo za upotrebu isporučeno uz adapter.

##### Napomene

- Koristite samo isporučeni mikro-USB kabl. Ne koristite drugi USB kabl.
- Ukoliko slušalice nisu korišćene duže vreme, možda će biti potrebno duže vreme da bi se CHG indikator upalio nakon povezivanja na računar. U ovom slučaju, nemojte odvezivati mikro-USB kabl iz slušalica sačekajte da se CHG indikator upali.
- Punite slušalice pri temperaturi okoline između 5 °C i 35 °C. Ukoliko probate da punite slušalice u okolini čija je temperatura izvan ovog opsega, indikator CHG će možda početi da treperi i punjenje neće biti pravilno.
- Ukoliko računar uđe u stanje hibernacije dok su slušalice povezane na njega, punjenje možda neće biti pravilno završeno. Proverite podešavanja računara pre punjenja. Indikator CHG će se automatski ugasiti kada računar pređe u hibernaciju. U ovom slučaju ponovite punjenje.
- Povežite slušalice sa računarom. Punjenje možda neće biti pravilno ukoliko se vrši preko indirektnе veze (npr. USB huba).
- Kada se kapacitet baterije prepolovi, to može označavati kraj njenog životnog veka. Za načine zamene baterije konsultujte se na mestu gde ste kupili proizvod ili sa svojim Sony prodavcem.

## Saveti za podešavanje glasnoće

- Ukoliko povežete predajnik na priključak za slušalice A/V komponente, podesite glasnoću na A/V komponenti na što višu ali ne toliko da se pojavi izobličenje zvuka.
- Kada gledate filmove, pazite da ne pojačate previše ton tokom tihih scena. Može doći do oštećenja sluha kada nakon tihih naidu scene sa glasnim tonom.

## Oblast dometa RF signala

Približni domet RF signala predajnika je 30 m. Zvuk može imati smetnje ili prekide ukoliko su slušalice izvan dometa predajnika.

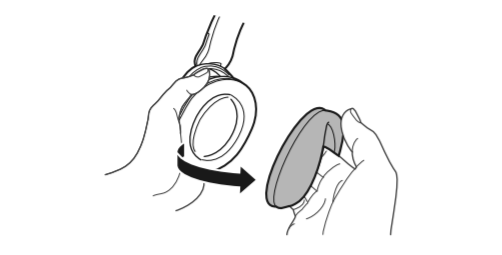
##### Napomene

- Pošto ovaj sistem emituje signale na frekvenciji od 2.4GHz, u slučaju smetnji zvuk može biti isprekidan. Ovo se javlja usled odlika radio frekvencija i to nije kvar.
- Šum koji čujete u slušalicama može varirati u zavisnosti pozicije predajnika i uslovima u prostorji. Preporučuje se da predajnik postavite na mesto odakle se može emitovati najčistiji zvuk.
- Zvuk može biti isprekidan ukoliko se uz predajnik koristi mikrotalasna pećnica ili još neki uređaj koji koristi bežične signale na 2.4GHz.

## Zamena jastučića

Jastučići se mogu zameniti. Ukoliko se jastučići zaprljaju ili izližu, možete ih zameniti na način prikazan na slici. Jastučići za slušalice nisu komercijalno dostupni. Zamenske jastučiće možete poručiti u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod ili kod najbližeg Sony distributera.

- Uklonite stare jastučiće tako što ćete ih povući iz žlebova kućišta.



- Postavite nove jastučiće za uši u ležišta na kućištima. Proverite da jastučić nije u postavljen vertikalni položaj.



## U slučaju problema

Ukoliko naiđete na probleme tokom korišćenja ovog sistema slušalica, upotrebite sledeću listu za proveru. Ako su problemi i dalje prisutni, obratite se najbližem Sony prodavcu.

#### Nema zvuka/Zvuk je prigušen

- Uključite slušalice.
- Proverite vezu predajnika i A/V uređaja, mrežnog adaptera i zidne utičnice.
- Proverite da li je A/V uređaj uključen.
- Ukoliko povežete predajnik na AV komponentu pomoću priključnice za slušalice, pojačajte zvuk na povezanoj AV komponenti unutar opsega u kome zvuk nije izobličen.
- Proverite da li ste slušalice stavili pravilno.
- Napunite slušalice. Ukoliko indikatorska lampica I/⦿ i dalje ne svetli nakon punjenja, odnesite slušalice kod Sony distributera.
- Pojačajte ton u slušalicama.

#### Iskrivljen ili naizmeničan zvuk (nekad sadrži šum)

- Promenite poziciju predajnika.
- Povežite predajnik na A/V komponentu koristeći priključak za slušalice, a ne audio (L/R) priključke.
- Ukoliko povežete predajnik na A/V komponentu pomoću priključnice za slušalice, pojačajte zvuk na povezanoj AV komponenti unutar opsega u kome zvuk nije izobličen.
- Napunite slušalice. Ukoliko indikatorska lampica I/⦿ i dalje ne svetli nakon punjenja, odnesite slušalice kod Sony distributera.
- Proverite da li u blizini postoji mikrotalasna pećnica ili neki drugi uređaj koji koristi 2.4GHz frekvenciju.

#### Glasna buka u pozadini

- Proverite da li u blizini postoji mikrotalasna pećnica ili neki drugi uređaj koji koristi 2.4GHz frekvenciju.
- Ukoliko povežete predajnik na AV komponentu pomoću priključnice za slušalice, pojačajte zvuk na povezanoj AV komponenti unutar opsega u kome zvuk nije izobličen.
- Napunite slušalice. Ukoliko indikatorska lampica I/⦿ i dalje ne svetli nakon punjenja, odnesite slušalice kod Sony distributera.

#### Zvuk se prekida

- Slušalice će se automatski ugasiti ukoliko nema ulaznog signala ili je ulazni signal sa A/V uređaja previše nizak tokom oko 10 minuta. Pojačajte signal (glasnoću) povezanog A/V uređaja toliko da zvuk ostane neizobličen.

#### Baterija se ne može napuniti/ indikator CHG treperi ili se ne pali

- Proverite da li su slušalice i računar čvrsto povezani isporučenim mikro-USB kablom.
- Proverite da li je računar upaljen i da nije u režimu mirovanja, spavanja ili hibernacije.
- Proverite da li su slušalice i računar povezani direktno, a ne preko USB huba (čvorišta).
- Može se javiti problem sa povezanim USB portom računara. Povežite drugi port ako je dostupan.
- Probajte proceduru povezivanja preko USB-a i u slučajevima koji nisu ovde opisani.

#### Zvučni signal koji se ponavlja i slušalice ne mogu primiti audio signal sa predajnika

- Pomerite se u oblast dometa predajnika RF signala.
- Proverite vezu predajnika i A/V uređaja, mrežnog adaptera i zidne utičnice.
- Proverite da li u blizini postoji mikrotalasna pećnica ili neki drugi uređaj koji koristi 2.4GHz frekvenciju.
- Promenite poziciju predajnika.
- Slušalice će se automatski ugasiti ukoliko nema ulaznog signala ili je ulazni signal sa A/V uređaja previše nizak tokom oko 10 minuta. Reprodukujte zvuk sa A/V komponente ili pojačajte zvuk na A/V komponenti do nivoa da ne bude izobličen.

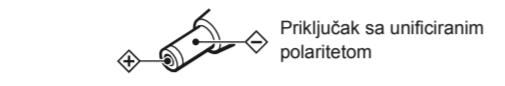
## Mere opreza

#### O bezbednosti

- Slušalice nemojte ispuštati, udarati ili na drugi način izlagati jakom stresu bilo koje vrste. Na ovaj način proizvod se može oštetiti.
- Nemojte rastavljati niti pokušavati da otvorite bilo koji deo sistema.

#### Napomene o mrežnom adapteru

- Uključite čvrsto priključak AC (mrežnog) adaptera.
- Obavezno koristite isključivo isporučeni AC adapter za napajanje. Korišćenje AC adaptera sa drugačijim polaritetom priključaka ili drugim karakteristikama može dovesti do otkaza uređaja.



- Obavezno uvek koristite isporučeni AC adapter za napajanje. Čak i AC adapteri koji daju isti napon i isti polaritet priključka mogu oštetiti ovaj proizvod usled strujnog kapaciteta i drugih faktora.

#### Izvori napajanja i postavljanje

- Ako uređaj nećete koristiti duže vreme, isključite njegov AC adapter iz zidne utičnice. Pri isključivanju kabla, držite ga za utikač.
- Nemojte vući kabl.
- Ne postavljajte sistem na sledećim mestima.
  - Mesta izložena direktnoj sunčevoj svetlosti, u blizini grejnih tela ili na drugim mestima pod visokom temperaturom
  - Prašnjava mesta
  - Na nestabilnim ili nakivljenim površinama
  - Mestima izloženim jakim vibracijama
  - U kupatilu ili drugim mestima sa visoke vlažnosti

#### O slušalicama

#### Uzmite u obzir

Ukoliko je glasnoća previsoka, zvuk će se čuti i izvan slušalica. Obratite pažnju da preglasnim tonom ne ometate ljude oko sebe.

Pri korišćenju na glasnim mestima, obično se teži ka pojačanju glasnoće. Pa ipak, radi sigurnosti, preporučuje se držanje glasnoće na takvom nivou da možete čuti zvuke okoline.

#### O čišćenju

Očistite ovaj uređaj mekanom tkaninom lagano navlaženom u blagom rastvoru deterdženta. Nemojte koristiti rastvore kao što su razređivač, benzen, alkohol jer mogu oštetiti površine.

#### Kada se proizvod pokvari

- Kada se proizvod pokvari ili kada u njega dopre strani predmet, odmah ga isključite i konsultujte najbližeg Sony prodavca.
- Kada nosite uređaj kod Sony prodavca obavezno spakujte i slušalice i predajnik.

## Tehničke karakteristike

<b>Bežični stereo predajnik (TMR-HW300)</b>	
Sistem modulacije	GFSK
Frekvencija nosećeg talasa	2.406 GHz - 2.478 GHz

Domet	Pribl. 30 m (maks.)
Frekvencijski odziv	20 Hz - 23,000 Hz
Nivo izobličenja	1% ili manje(1 kHz)
Audio ulazi	Stereo mini džek
Napajanje	DC 5 V (iz priloženog AC izvora napajanja)
Dimenzije	Pribl. 75 mm × 18 mm × 75 mm (š/v/d)
Masa	Približno 70 g
Deklarisana potrošnja energije	0.6 W

<b>Bežične stereo slušalice (MDR-HW300)</b>	
Osetljivost	98 dB/mW
Opseg frekvencija pri reprodukciji	10 Hz – 22,000 Hz
Impedansa	32 Ω pri 1 kHz
Kapacitet snage	1,000 mW (IEC*)
Izvor napajanja	Ugrađena litijum-jonska punjiva baterija
Masa	Približno 190 g
Deklarisana potrošnja energije	2.5 W

\* IEC = International Electrotechnical Commission

#### Sadržaj pakovanja

Bežični stereo predajnik (TMR-HW300)
Bežične stereo slušalice (MDR-HW300)
Mrežni adapter (5V) (1)
Mikro-USB kabl (50 cm) (1)
Kabl za povezivanje (1,5 m) (1)
Uputstvo za upotrebu (ovaj dokument) (1)
Garantni list (1)

#### Sistemski zahtevi za punjenje baterije

#### korišćenjem USB

Računar sa instaliranim bilo kojim od sledećih operativnih sistema i USB priključnicom:
Windows 8 / Windows 8 Pro
Windows 7
Starter / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista (Service Pack 2 ili noviji)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows XP (Service Pack 3 ili noviji)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005
Mac OS X (version.10.3 ili noviji)

#### Napomene o zaštitnim znacima

Microsoft, Windows i Windows Vista su registrovani zašticeni znakovi ili zaštitni znakovi kompanije Microsoft Corporation u SAD-u i/ili drugim zemljama. Macintosh i Mac OS su registrovani zaštitni znakovi kompanije Apple Inc. u SAD-u i ostalim državama. Svi ostali zaštitni znakovi i registrovani zaštitni znakovi su znakovi i registrovani zaštitni znakovi svojih vlasnika. U ovom uputstvu, oznake ™ i © nisu posebno navedene.

Dizajn i tehnički podaci podložni su promenama bez prethodnog upozorenja.

## OVLAŠĆENI SERVISI

<b>SRBIJA</b>	<b>Input</b> <p>Milentija Popovića 18 Beograd 011 2132 877, 311 9431</p> <p><b>ETC Electronic</b> Ustanička 128b Beograd 011 3473 530, 2894 508</p>	<b>CRNA GORA</b>	<b>TV Video Centar</b> Save Kovačevića 153 Podgorica 020 620 980 <p><b>V.T. Centar</b> Seljanovo bb Tivat-Kotor 032 674 422</p>
---------------	---	------------------	---

<b>ETC Electronic</b> Pere Velimirovića 8 Beograd 011 3510 424, 3591 243	<b>TV Digital Servis</b> Šukrije Međedovića Bijelo Polje 050 431 399
--	--

<b>SS Digit</b> Kraljice Marije 29 Beograd 011 3223 674, 3370 369
---

<b>JEC Servis</b> Bul. Slobodana Jovanovića 30 Novi Sad 021 401 134, 021 6398 418
---

<b>MD Servis Centar</b> Save Kovačevića 11a Niš tel/fax 018 524 072
---

<b>Predstavništvo Sony Europe Ltd.</b> Omladinskih Brigada 88a 11 070 Novi Beograd Republika Srbija <p>Sony Info Centar +381 11 228 33 00 www.sony.rs support.rs@eu.sony.com</p>
--